

# Wir freuen uns auf Sie! Vi aspettiamo!



Gruppe Südtiroler Gasthaus/Gruppo Locanda Sudtirolese  
c/o Hoteliers- und Gastwirteverband (HGVI)  
c/o Unione Albergatori e Pubblici Esercenti (HGVI)  
Schlachthofstraße 59 via Macello  
39100 Bozen/Bolzano  
info@gasthaus.it/info@locandasudtirolese.it  
www.gasthaus.it/www.locandasudtirolese.it

Küchen- und Ferienzeiten der einzelnen Betriebe  
finden Sie auf [www.gasthaus.it](http://www.gasthaus.it).  
Gli orari di cucina e le ferie delle singole locande  
sono disponibili su [www.locandasudtirolese.it](http://www.locandasudtirolese.it).



Folgt uns auf Facebook! Seguitemi su Facebook!  
[www.facebook.com/SuedtirolerGasthaus](http://www.facebook.com/SuedtirolerGasthaus)



Folgt uns auf Instagram! Seguitemi su Instagram!  
[@suedtirolergasthaus](https://www.instagram.com/suedtirolergasthaus)

Unsere Partner/I nostri partner



Südtirol Wein  
Vini Alto Adige



# Kehr amol zua ...

Foto A. Marini | Graphic Design Philipp Aukenthaler / [www.hypemylimbus.com](http://www.hypemylimbus.com)

## EPFL & KORN

Der Herbst bietet den Gastwirt\*innen eine reiche Fülle an heimischen Produkten, denn erntefrisches Obst und Gemüse sowie Getreide laden dazu ein, kreative Gerichte aufzutischen. Dies nutzen die Mitglieder der Gruppe Südtiroler Gasthaus in Zusammenarbeit mit dem Versuchszentrum Laimburg und dem Projekt Regiokorn, um unter dem Motto „Epfl & Korn“ zum gastronomischen Erntedank zu laden. In diesem Jahr stehen während der Aktion Apfelsorten aus der Region sowie das Regiokorn im Mittelpunkt. Sorten wie Welsch Rasoner, Pink Pearl, Cellini, Südtiroler Steinpepping, Sommerköniger und Köstlicher, um nur einige zu nennen, werden exklusiv für die Gruppe geerntet und gemeinsam mit Dinkel, Roggen und Gerste von den Gastwirt\*innen zu schmackhaften, unverwechselbaren Gerichten verarbeitet. Ob als Protagonisten auf dem Teller oder als schmackhafte Begleiter – der Kreativität der Köch\*innen sind keine Grenzen gesetzt.

Genießt von **Freitag, 24. September, bis Sonntag, 7. November**, die herbstliche Genussvielfalt in den Mitgliedsbetrieben der Gruppe Südtiroler Gasthaus und freut euch auf schmackhafte Köstlichkeiten, zubereitet aus Epfl & Korn.

Kehr amol zua...

## MELA & GRANO

Ancora oggi come in passato, la festa del raccolto è un richiamo al giorno del ringraziamento, celebrato in segno di gratitudine per quanto ricevuto durante l'anno trascorso. Gli esercizi appartenenti al gruppo Locanda Sudtirolese hanno deciso di curare questa tradizione, quest'anno insieme con il Centro di Sperimentazione Laimburg e il progetto Regiograno. Nel 2021 l'iniziativa metterà in primo piano le varietà di mele della provincia: Welsch Rasoner, Pink Pearl, Cellini, Südtiroler Steinpepping, Sommerköniger e Köstlicher, per citarne solo alcune. Le mele vengono raccolte in esclusiva per il gruppo e trasformate dai ristoratori insieme con il grano – farro, segale e orzo – in pietanze saporite dal sapore inconfondibile. Via libera quindi alla creatività di chi sta ai fornelli!

Le Locande Sudtirolese di tradizione festeggiano la Festa del raccolto da **venerdì 24 settembre a domenica 7 novembre** e quest'anno Vi aspettano con le imperdibili "Mela & grano".

Buon appetito!

## SÜDTIROLER GASTHAUS-WEIN „INSRIGER“

Die Südtirol Kalterersee Auslese Klassisch wird vom Weingut Castel Sallegg in Kaltern exklusiv für die Gruppe Südtiroler Gasthaus abgefüllt. Der Wein ist ein wahrer Allrounder in der Speisbegleitung und passt vor allem zu traditionellen Südtiroler Gerichten und italienischen Spezialitäten. Gekühlt ist dieser leichte Rotwein ein beliebter Aperitif. Pure Tradition gepaart mit einem frischen, fruchtigen Trinkerlebnis.

## UNSER GUTSCHEIN

Sie sind auf der Suche nach einem ganz besonderen Geschenk für Ihre Lieben? Schenken Sie eine kleine Auszeit und ganz einzigartige Genussmomente im Südtiroler Gasthaus! Das Besondere an diesem Gutschein? Sie erwerben einen Gutschein und die oder der Beschenkte kann aus einem unserer Gastbetriebe wählen! Nähere Informationen unter [www.gasthaus.it](http://www.gasthaus.it)

[www.gasthaus.it](http://www.gasthaus.it) | [www.locandasudtirolese.it](http://www.locandasudtirolese.it)

Titelbild/Foto di copertina:  
Schupfnudel mit Schüttelbrot, Blutwurst und Apfel  
Schupfnudel con Schüttelbrot, sanguinaccio e mela

## “INSRIGER“, IL VINO DELLA LOCANDA SUDTIROLESE

Il logo di Caldaro Scelto Classico è imbottigliato dalla tenuta Castel Sallegg di Caldaro esclusivamente per il gruppo Locanda Sudtirolese. Il vino si abbina perfettamente ai piatti tradizionali dell'Alto Adige e le specialità italiane. Refrigerato, questo vino rosso leggero è un apprezzato aperitivo. Pura tradizione abbinata a un'esperienza di consumo fresco e fruttato.

## IL NOSTRO BUONO REGALO

Siete alla ricerca di un regalo speciale per i vostri cari? Regalate un piccolo stacco dalla quotidianità e speciali momenti culinari in una Locanda Sudtirolese!  
Cosa c'è di speciale in questo buono? Voi regalate un buono e chi lo riceve ha la possibilità di scegliere tra uno delle nostre locande! Maggiori informazioni su [www.locandasudtirolese.it](http://www.locandasudtirolese.it)



# Erntedank

Herbstliche Genussvielfalt

# Festa del raccolto

Sapori d'autunno

24.09. - 07.11.2021

Epfl & Korn  
Mela & grano





# Wo Sie uns finden Dove trovarci



**1 Oberraindlhof** Fam. Raffener  
Schnalstal/Val Senales  
Tel. +39 0473 679 131  
Kein Ruhetag/Aperto tutti i giorni

**2 Eggwirt** Fam. Schwiabacher  
Ulten/Val d'Ultimo  
Tel. +39 0473 795 319  
Ruhetag: Dienstag/Giorno di riposo: martedì

**3 Lamm** Fam. Fontana  
St. Martin in Passeier/San Martino in Passiria  
Tel. +39 0473 641 240  
Ruhetage: Sonntagabend und Montag  
Giorni di riposo: domenica sera e lunedì

**4 Sigmund** Fam. Sigmund-Holzner  
Meran/Merano  
Tel. +39 0473 237 749  
Ruhetag: Mittwoch/Giorno di riposo: mercoledì

**5 Oberwirt** Fam. Reiterer-Mittelberger  
Vöran/Verano  
Tel. +39 0473 278 129  
Ruhetag: Dienstag/Giorno di riposo: martedì

**6 Waldbichl** Fam. Laner  
Vöran/Verano  
Tel. +39 0473 278 113  
Ruhetag: Donnerstag/Giorno di riposo: giovedì

**7 Gfrillerhof** Fam. Piazza  
Gfrill-Tisens/Caprile-Tesimo  
Tel. +39 0473 920 936  
Ruhetage: Mittwoch und Donnerstag  
Giorni di riposo: mercoledì e giovedì

**8 Apollonia** Fam. Geiser  
Sirmian-Nals/Sirmiano-Nalles  
Tel. +39 0471 155 0562  
Ruhetag: Montag/Giorno di riposo: lunedì

**9 Patauner** Fam. Patauner  
Siebeneich-Terlan/Settequerce-Terlano  
Tel. +39 0471 918 502  
Ruhetage: Sonntagabend und Donnerstag  
Giorni di riposo: domenica sera e giovedì

**10 Zum Hirschen** Fam. Oberkofler  
Jenesien/San Genesio  
Tel. +39 0471 354 195  
Ruhetag: Mittwoch/Giorno di riposo: mercoledì

**11 Höllriegl** Fam. Aichner  
Sarnthein/Sarentino  
Tel. +39 0471 623 077  
Ruhetage: Sonntagabend und Mittwoch  
Giorni di riposo: domenica sera e mercoledì

**12 Vögele** Fam. Alber  
Bozen/Bolzano  
Tel. +39 0471 973 938  
Ruhetag: Sonntag/Giorno di riposo: domenica

**13 Kohlern** Fam. Schrott  
Kohlern-Bozen/Colle-Bolzano  
Tel. +39 0471 329 978  
Ruhetag: Montag/Giorno di riposo: lunedì

**14 Dorfner** Fam. Dalvai  
Gschnon-Montan/Casignano-Montagna  
Tel. +39 0471 819 924  
Ruhetag: Montag/Giorno di riposo: lunedì

**15 Kürbishof** Fam. Varesco  
Altrei/Anterivo  
Tel. +39 0471 882 140  
Ruhetage: Dienstag und Mittwochmittag  
Giorni di riposo: martedì e mercoledì a pranzo

**16 Krone** Fam. Franzelin  
Aldein/Aldino  
Tel. +39 0471 886 825  
Ruhetag: Montag/Giorno di riposo: lunedì

**17 Zum Turm** Fam. Sader  
Kastelruth/Castelrotto  
Tel. +39 0471 706 349  
Ruhetag: Mittwoch/Giorno di riposo: mercoledì

**18 Rösslwirt** Fam. Rabensteiner-Dorigoni  
Barbian/Barbiano  
Ruhetage: Montag und Dienstag  
Giorni di riposo: lunedì e martedì

**19 Fonteklaus** Fam. Gfader  
Klausen/Chiusa  
Tel. +39 0471 655 654  
Ruhetag: Donnerstag/Giorno di riposo: giovedì

**20 Turmwirt** Fam. Gasser  
Gufidaun-Klausen/Gudon-Chiusa  
Tel. +39 0472 844 001  
Ruhetage: Dienstag und Mittwoch  
Giorni di riposo: martedì e mercoledì

**21 Kircherhof** Fam. Noflatscher  
Brixen/Bressanone  
Tel. +39 0472 851 005  
Ruhetage: Sonntagabend und Montag  
Giorni di riposo: domenica sera e lunedì

**22 Fink** Fam. Fink  
Brixen/Bressanone  
Tel. +39 0472 834 883  
Ruhetage: Dienstag ab 15:00 Uhr und Mittwoch  
Giorni di riposo: martedì dalle 15:00 e mercoledì

**23 Sunnegg** Fam. Thaler  
Brixen/Bressanone  
Tel. +39 0472 834 760  
Ruhetage: Dienstag und Mittwoch  
Giorni di riposo: martedì e mercoledì

**24 Schaurhof** Fam. Steuer  
Ried-Sterzing/Novale-Vipiteno  
Tel. +39 0472 765 366  
Kein Ruhetag/Aperto tutti i giorni

**25 Post** Fam. Benediker-Salzburger  
Maria Trens-Freienfeld/Maria Trens-Campo di Trens  
Tel. +39 0472 647 124  
Wegen Umbauarbeiten geschlossen  
Chiuso per lavori di ristrutturazione

**26 Gassenwirt** Fam. Falkensteiner  
Kiens/Chienes  
Tel. +39 0474 565 389  
Ruhetag: Montag/Giorno di riposo: lunedì

**27 Jochele** Fam. Hainz  
Pfalzen/Falzes  
Tel. +39 0474 528 333  
Ruhetag: Dienstag/Giorno di riposo: martedì

**28 Saalerwirt** Fam. Tauber  
Saalen-St. Lorenzen/Sares-San Lorenzo di Sebato  
Tel. +39 0474 403 147  
Ruhetage: Dienstag und Mittwochabend  
Giorni di riposo: martedì e mercoledì sera

**29 Plazores** Fam. Ties  
St. Vigil in Enneberg/San Vigilio di Marebbe  
Tel. +39 0474 506 168  
Ruhetag: Montag/Giorno di riposo: lunedì

**30 Oberraut** Fam. Feichter  
Amaten-Bruneck/Ameto-Brunico  
Tel. +39 0474 559 977  
Ruhetag: Donnerstag/Giorno di riposo: giovedì

**31 Drumlerhof** Fam. Innerhofer-Fauster  
Sand in Taufers/Campo Tures  
Tel. +39 0474 678 068  
Kein Ruhetag/Aperto tutti i giorni

**32 Durnwald** Fam. Mayr  
Pichl-Gsies/Colle-Valle di Casies  
Tel. +39 0474 746 886  
Ruhetag: Montag/Giorno di riposo: lunedì

**33 Adler** Fam. Pircher  
Niederdorf/Villabassa  
Tel. +39 0474 745 128  
Ruhetag: Dienstag  
Giorno di riposo: martedì